

Blessed Sacrament Parish

Parroquia Santísimo Sacramento

3745 S. Paulina St. Chicago, IL 60609 • (773) 523-3917 Fax (773) 257-7099
• blessedsacrament@bspchicago.org • www.bspchicago.org

29 DE AGOSTO DE 2021
VIGÉSIMO SEGUNDO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO



Copyright © J.S. Paluch Co. Inc. - Photos: © Carlos Santa Maria / AdobeStock
Excerpts from the Lectionary for Mass © 2001, 1998, 1997, 1986, 1970, CCD.



Humbly welcome the
word that has been
planted in you and is
able to save your souls.

James 1:21b

MASS SCHEDULE | HORARIO DE MISAS

MONDAY 8:30 a.m. LUNES *Bilingual*
TUESDAY 8:30 a.m. MARTES *Español*
WEDNESDAY 8:30 a.m. MIÉRCOLES *Bilingual*
THURSDAY 8:30 a.m. JUEVES *Español*
FRIDAY 8:30 a.m. VIERNES *Bilingual*

SATURDAY | SABADO
4:00 p.m. *English*
6:00 p.m. *Español*

SUNDAY | DOMINGO
9:00 a.m. *English*
11:00 a.m. *Español*
1:00 p.m. *Español*

www.bspchicago.org

HOLY HOUR | HORA SANTA

THURSDAY 7:00 p.m. JUEVES *Español*


OFFICE SCHEDULE | HORARIO DE OFICINA

MONDAY 10:00 a.m. - 4:00 p.m. LUNES
WEDNESDAY 10:00 a.m. - 4:00 p.m. MIÉRCOLES
THURSDAY 12:00 p.m. - 7:00 p.m. JUEVES
FRIDAY 10:00 a.m. - 4:00 p.m. VIERNES

OFFICE CLOSED | OFICINA CERRADA

TUESDAY, SATURDAY, SUNDAY
MARTES, SÁBADO Y DOMINGO

FOLLOW US | SIGUENOS

 [@blessedsacramentchicago](https://www.facebook.com/blessedsacramentchicago)

MASS INTENTIONS FOR THE WEEK

Saturday, August 28, 2021

ST. AUGUSTINE

- 4 pm †Genevieve "Gene" Kwiatkowski (Lucille Trostel)
 †Valentine Snuzik (Rose Kisielowski & Family)
 6 pm †Guadalupe González, †Jose Trinidad Gonzalez,
 †Salvador Diaz, †Las Almas del Purgatorio (Familia Diaz)

Sunday, August 29, 2021

- 9 am †Albert Dybas (30th ann.) (Dybas Family)
 †Jeannette Adamczyk (Juan & Gloria Estrada)
 †Stanley Kluk (Family)
 †Gene Kasprowicz (Acter Family)
 †Robert Krueger (Family)
 †Mike McCloud (Family)
 †Genevieve "Gene" Kwiatkowski (Michael Gasior)
 †Gloria Hernandez (Roy & Heydi Calderon)
 †Michael Wzorek (Friends)
 Health: Dwyer Children (Joan Dwyer)
 Health: Arlene Foreman (Family)
 11 am †Octavio Cazarez (Familia)
 †María Elena Barrera (Esposo e Hijos)
 †Angelina Fernández Anaya (Antonio y José Fernández)
 †Francisco López Salazar (1 aniv.) (Esposa e Hija)
 †Joel Mina (Familia Mina)
 †Rufino y María de los Angeles Pineda (Nietas)
 †Jovito Pineda (Sobrinas)
 Cumpleaños: Rosie De La Torre (Familia)
 †José y Humberto Ortega (Juan & Gloria Estrada)
 †Guadalupe González, †José Trinidad González,
 †Salvador Diaz, †Las Almas del Purgatorio (Familia Diaz)
 Cumpleaños: Raúl Valdivia (Rosa López y Familia)
 Aniversario de Matrimonio: Armando y Hilda Quiroga (Familia)

Monday, August 30, 2021

- 8:30 am †Jason Grek (Denise & Mark Bozyk)
 †Guadalupe González, †José Trinidad González,
 †Salvador Diaz, †Las Almas del Purgatorio (Familia Diaz)

Tuesday, August 31, 2021

- 8:30 am †Guadalupe González, †Jose Trinidad Gonzalez,
 †Salvador Diaz, †Las Almas del Purgatorio (Familia Diaz)

Wednesday, September 1, 2021

- 8:30 am †Florian & Carole Baran (Family)
 †Michael Wzorek (Joyce Fornek)
 †Guadalupe González, †José Trinidad González,
 †Salvador Diaz, †Las Almas del Purgatorio (Familia Diaz)

Thursday, September 2, 2021

- 8:30 am †Guadalupe González, †José Trinidad González,
 †Salvador Diaz, †Las Almas del Purgatorio (Familia Diaz)

Friday, September 3, 2021

ST. GREGORY THE GREAT

- 8:30 am †Angel Perez (6 aniv.) (Papás)
 †Guadalupe González, †José Trinidad González,
 †Salvador Diaz, †Las Almas del Purgatorio (Familia Diaz)

7 pm †Clara Pérez (Familia Rosales)
 Por las Necesidades de la Familia Rosales

Saturday, September 4, 2021

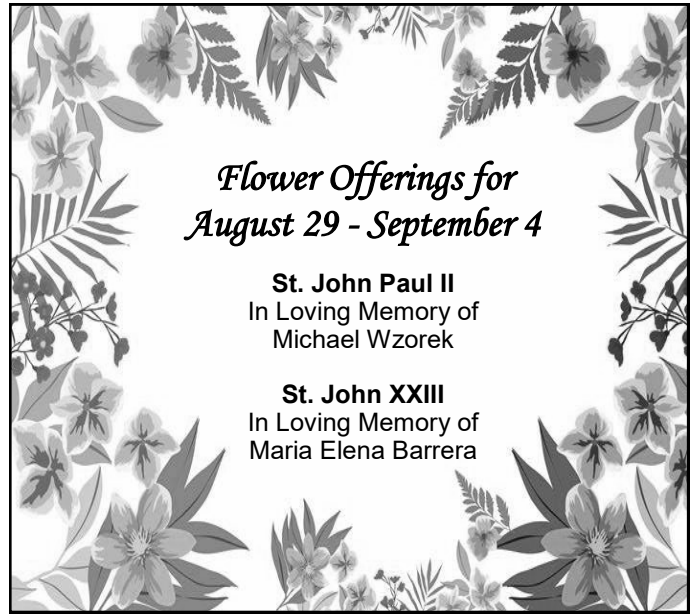
- 4 pm †Gladys "Dolly" Pawlak (Lucille Trostel)
 †Inocencio Diaz (Rosario Negrete)
 Health: Arlene Foreman (Family)
 †Michael Wzorek (Friends)

- 6pm †Guadalupe González, †José Trinidad González,
 †Salvador Diaz, †Las Almas del Purgatorio (Familia Diaz)

Sunday, September 5, 2021

- 9 am †Lynn Danihel Kodidek (Mom & Dad)
 †Francis Pletsch (Roy & Sue Pletsch Family)
 †Blanche Kosierowski (Altar & Rosary Society)
 †El, †Rachel, & †Marc Rodriguez (Sylvia & Don Cortez)
 †Mike Curtis (Wife & Family)
 †Michael Wzorek (Friends)
 †Deceased of the Novak Family (Donna Novak)
 Living & †Deceased of the SS. Peter & Paul Friendship Club
 11 am †Juan Lucha Salaz (Familia Macias)
 †María Elena Barrera (Esposa e Hijos)
 †Angelina Fernández Anaya (Antonio y José Fernández)
 †Joel Mina (Familia Mina)
 †Jesús Terán (Esposa e Hijos)
 Cumpleaños: Rosie Alemán (Familia De La Torre)
 Cumpleaños: Isidro Ruiz (Familia Ruiz)

- 1 pm †José y Humberto Ortega (Juan & Gloria Estrada)
 †Guadalupe González, †José Trinidad González,
 †Salvador Diaz, †Las Almas del Purgatorio (Familia Diaz)
 Cumpleaños: Felipe Torres (Rosa López y Familia)



Flower Offerings for August 29 - September 4

St. John Paul II
 In Loving Memory of
 Michael Wzorek

St. John XXIII
 In Loving Memory of
 Maria Elena Barrera

Pray for us - Oren por nosotros

FOR THE SICK | POR LOS ENFERMOS:

Aureliano Aguilar, Alberto Avitia, Yolanda Avitia, Claudia Bonomo, Amparo Diaz, Barbara Duda, Louis Dworzycki, Deacon Dismas Fernández, Arlene Foreman, Bernie Foreman, Bertha Gonzalez, Guadalupe González, Virginia Grosh, Judy Heidewald, Melba S. Hidalgo, Barbara Lechowicz, Lottie Mikrut, Michael Nolan, Leoncia Ortiz, Alicia Sandoval, Fermin Sandoval, Guadalupe A. Sandoval, Janet Schwark, Patsy Scialabba, Ernesto Vazquez, Rosendo Villagomez and Nayeli Villanueva.

**FOR THOSE IN THE ARMED FORCES
 POR AQUELLOS EN LAS FUERZAS ARMADAS:**

Jose Castaneda (Marines)



Please call the parish office to add or update names.
 Llame a la oficina parroquial para agregar o actualizar nombres

PARISH STAFF | PERSONAL DE LA PARROQUIA

FR. ISMAEL SANDOVAL-MANZO, Pastor
 (773) 345-9680 isandoval@bspchicago.org

FR. GIOVANNY NAVARRO, Associate Pastor
 (773) 345-9741 gnavarro@bspchicago.org

JUAN ROSALES, Diácono

Ms. LUCRECIA GARCÍA, Coordinator de Rel. Ed.
 (773) 345-9551 rep@bspchicago.org

Ms. DENISE PINEDA, Business Manager
 (773) 303-2576 dpineda@bspchicago.org

Ms. JOANNE AMEDEO, Administrative Assistance
 (773) 345-9564 jamedeo@bspchicago.org

Ms. KARINA ONATE, Receptionist
 (773) 523-3917 blessedsacrament@bspchicago.org

August 29, 2021
Twenty-second Sunday
in Ordinary Time

Moses gave the Israelites their Law, which provided the structure for daily life. As recorded in the Bible, over half of the Law is about rituals for worship and sacrifice. A related concept is the concept of a person's ritual purity (or cleanliness), which is required for participation in both social and religious activities, since persons become unclean by physical contact with other unclean persons, animals, or objects. Other ways a person becomes unclean include the presence of skin lesions, bleeding, or a bodily discharge. Unclean persons are required to purify themselves to be again considered clean. Despite the Law's complexity, observant Jews considered it a privilege, not a burden, to observe its precepts, and they continue to do so today.



29 de agosto de 2021
Vigésimo Segundo Domingo
del Tiempo Ordinario

Moisés da a los israelitas su Ley, que proporciona la organización para la vida diaria. Tal y como está registrado en la Biblia, más de la mitad de la Ley trata sobre los rituales de adoración y sacrificio. Un concepto relacionado es el que trata de la pureza ritual (o limpieza) de una persona, que se requiere para participar en actividades tanto sociales como religiosas, ya que las personas se vuelven impuras por el contacto físico con otras personas, animales y objetos impuros. Otras formas en las que una persona se vuelve impura incluyen que existan lesiones en la piel, hemorragias o secreciones corporales. Las personas impuras deben purificarse para volver a ser consideradas limpias. A pesar de la complejidad de la Ley, los judíos observantes consideraban un privilegio, pero no una carga, observar sus preceptos, y siguen haciéndolo en la actualidad.

MOSAIC LAW AND TRADITIONS

The scribes and Pharisees are focusing on the disciples' failure to properly wash their hands prior to eating. But nowhere in the biblical texts of the Law are there regulations regarding the washing of hands before or after meals. These regulations, as described by Mark, are merely practices like those that arise in all societies; if they continue long enough, they can seem like sacred duties, sanctified as "the traditions of their elders."

This distinction is the source of the tension in these three readings. Moses and James both tell their people that they are recipients of a divine gift that requires special care, while Jesus is practically livid when the scribes and Pharisees react harshly to the disciples' failure to wash their hands according to Jewish practices.

Such a distinction between divine law and human practices is valuable for our own lives. When we hear of another's misdeeds, we should evaluate the seriousness of the offense before forming our own impression. Is this truly a serious moral matter? Or something less weighty? Carefully discerning the seriousness of such matters might reveal that things are not as grave as they first appear. Such care is an exercise in Christian charity, one way of acting on the word we have received as members of the Body of Christ.

Today's Readings: Dt 4:1-2, 6-8; Ps 15:2-3, 3-4, 4-5;
Jas 1:17-18; 21b-22, 27; Mk 7:1-8, 14-15, 21-23

Copyright © 2021, J. S. Paluch Company, Inc., 3708 River Road, Suite 400, Franklin Park, IL 60131-2158, 1 800 621-5197. With Ecclesiastical Approbation.

LA LEY MOSAICA Y TRADICIONES

Los escribas y fariseos se centran en el hecho de que los discípulos no se lavaron correctamente las manos antes de comer. Pero en ninguna parte de los textos bíblicos de la Ley hay regulaciones sobre el lavado de manos antes o después de las comidas. Esas regulaciones, tal como las describe Marcos, son simplemente prácticas como las que surgen en todas las sociedades; si se prolongan lo suficiente, pueden parecer deberes sagrados, santificados como "las tradiciones de sus mayores".

Esta distinción es la fuente de la tensión en estas tres lecturas. Moisés y Santiago dicen a su pueblo que son receptores de un don divino que requiere un cuidado especial, mientras que Jesús se pone prácticamente furioso cuando los escribas y fariseos reaccionan con dureza ante el hecho de que los discípulos no se laven las manos según las prácticas judías.

Esta distinción entre la ley divina y las prácticas humanas es valiosa para nuestras propias vidas. Cuando nos enteramos de las fechorías de otros, debemos evaluar la gravedad de la ofensa antes de formarnos nuestra propia impresión. ¿Es realmente un asunto moral grave? ¿O algo de menor peso? Discernir cuidadosamente la gravedad de tales asuntos puede revelar que las cosas no son tan graves como parecen a primera vista. Esta atención es un ejercicio de caridad cristiana, una forma de actuar según la palabra que hemos recibido como miembros del Cuerpo de Cristo.

Lecturas de hoy: Dt 4:1-2, 6-8; Sal 15 (14):2-3, 3-4, 4-5;
Sant 1:17-18; 21b-22, 27; Mc 7:1-8, 14-15, 21-23

OUR PARISH

**DATES TO REMEMBER FOR THE WEEK OF
AUGUST 29 - SEPTEMBER 4:**

**Divine Mercy Chaplet prayed at 3 pm
Rosary prayed at 7 pm**

(Pray these prayers from your homes, for the intention of ending the pandemic. Please call the parish office if you would like to join this prayer chain. So far, we have 17 participants.)

Tuesday/martes, August 31: Office Closed

Wednesday/miercoles, September 1: Lectio Divina, 7 pm, Salón de NSBC

Thursday/jueves, September 2: Hora Santa/Holy Hour, 7 pm, Iglesia/Church

Friday/viernes, September 3: Misa del Sagrado Corazón, 7 pm, Iglesia

Saturday/sabado, September 4: Confessions, 3 - 3:45 pm



NUESTRA PARROQUIA



and

SOLES 4 SOULS

The Back-to-School Drive and our second annual Soles4Souls Drive will start in the month of August. During our 2020 Back to School campaign, we collected \$160 in gift cards and helped five students in our parish. This year our goal is to collect \$200 in gift cards. Please donate \$5 or \$10 gift cards from Walgreens, Target or Walmart.

We donated over 20 boxes of gently used shoes to the Soles4Souls Shoe Drive in 2020. With your shoe donations, we can continue to fight poverty, empower women, provide relief and save the planet.

Beginning August 7/8, a box for gift cards and a shoe box container will be in the vestibule of the church where you may place your contributions. Thank you for your support and generosity!

La campaña de regreso a clases y nuestra segunda campaña anual Soles4Souls comenzarán en el mes de agosto. Durante nuestra campaña de Regreso a Clases 2020, recolectamos \$ 160 en tarjetas de regalo y ayudamos a cinco estudiantes en nuestra parroquia. Este año nuestro objetivo es coleccionar \$ 200 en tarjetas de regalo. Por favor done tarjetas de regalo de \$5 o \$10 de Walgreens, Target o Walmart.

Donamos más de 20 cajas de zapatos en buen estado a la campaña Soles4Souls en 2020. Con sus donaciones de zapatos, podemos continuar luchando contra la pobreza, empoderar a las mujeres, brindar alivio y salvar el planeta.

A partir del 7 y 8 de agosto, habrá una caja para tarjetas de regalo y una caja de zapatos en el vestíbulo de la iglesia donde podrá colocar sus contribuciones. ¡Gracias por su apoyo y generosidad!

GREETING FROM RELIGIOUS EDUCATION



A Prayer for Students

Lord, As I prepare for my studies, open my mind to knowledge. Open my ears to the lessons I will hear. Open my eyes to the wonders I will see. Open my heart to the new experiences and friendships. Lord, watch over me as I begin each day, eager to learn. May I proclaim Your love in all that I say and do. Watch over me and keep me safe. Help me to be an example to my friends, and please watch over and guide my teachers, as they, in turn, do for us. Lord, thank You for all You have given me, and may You always keep me close to you. Amen.

In Jesus Christ and Mary Immaculate,
Fr. David P. Uribe, O.M.I.
Oblate Chaplain Director

SALUDOS DE EDUCACIÓN RELIGIOSA

Una Oración para Estudiantes

Señor, mientras me preparo para mis estudios, abre mi mente al conocimiento. Abre mis oídos a las lecciones que escucharé. Abre mis ojos a las maravillas que veré. Abre mi corazón a las nuevas experiencias y amistades. Señor, cuídame mientras comienzo cada día, ansioso por aprender. Que pueda proclamar tu amor en todo lo que digo y hago. Cuídame y manténme a salvo. Ayúdame a ser un ejemplo para mis amigos, y por favor vela y guía a mis maestros, como ellos lo hacen por nosotros. Señor, gracias por todo lo que me has dado y que siempre me tengas cerca de ti. Amén.

En Jesucristo y María Inmaculada,
P. David P. Uribe, O.M.I.
Director Capellán Oblato

Welcome
May God Bless You

***This is the day which the Lord has made.
We will rejoice and be glad in it.***

Psalm 118: 24

**Blessed Sacrament Rejoices as the Community
Gathers to Participate in the Celebration of Mass!**

***Este es el día que hizo el Señor. Nos regocijaremos y
nos alegraremos en el.***

Salmo 118: 24

**¡Santísimo Sacramento se regocija cuando
la comunidad**

Se reúne para participar en la celebración de la misa!

COLLECTION	AUGUST 22, 2021	COLECTA
ENVELOPES	\$2,658	Sobres
LOOSE	\$343	Suelto
ONLINE GIVING	\$375	Donaciones por Internet
MAINTENANCE	\$20	Mantenimiento
DEBT REDUCTION	\$20	Reducción de Deuda
SHARING PARISH	\$60	Parroquia Hermana
FOOD PANTRY	\$94	Despensa Parroquial

Thank you for continuing to support our parish!
¡Gracias por seguir apoyando a nuestra parroquia !



COMMUNITY NIGHT RETURNS!
Sponsored by The Parish Council!

It's exciting to announce the return of Community Night! On September 20, 2021, Officer Solis, a Chicago Police Officer, will speak about Gangs and our community.. There also will be time for questions on any topic. Please bring your children and teens. This Community Night is open to all, no matter what your age! -Susan Gonerka, Parish Life Commission

¡VUELVE LA NOCHE COMUNITARIA!
¡Patrocinado por el Consejo Parroquial!

¡Es emocionante anunciar el regreso de la Noche Comunitaria! El 20 de septiembre de 2021, el oficial Solís, un oficial de policía de Chicago, hablará sobre las pandillas y nuestra comunidad. También habrá tiempo para preguntas sobre cualquier tema. Traiga a sus niños y adolescentes. ¡Esta Noche Comunitaria está abierta a todos, sin importar su edad! -Susan Gonerka, Comisión de Vida Parroquial



**YOUNG
DISCIPLES**



Porque antes eras tinieblas, pero ahora eres luz en el Señor. Vivan como hijos de la luz.

Efesios 5: 8

AUGUST 2021 AGOSTO

WINNER -A- DAY

Monday, August 9

Raylene Swinock, Ticket 132258, \$25.

Tuesday, August 10

Mary Egan & Frank Navarrete, Ticket 268612, \$25.

Wednesday, August 11

Jose Jesus Moreno, Ticket 137827, \$25.

Thursday, August 12

Joaquin Macias, Ticket 135486, \$25.

Friday, August 13

Joshua Curtis, Ticket 268608, \$25.

Saturday, August 14

Margaret Flynn, Ticket 131050, \$50.

Sunday, August 15

Leo Santor, Ticket 131341, \$50.

Be sure to watch Facebook Live each Wednesday at 11:30 a.m. for the Winner-A-Day 2021 Drawing!

Asegúrate de ver Facebook Live todos los miércoles a las 11:30 a.m. para el sorteo del Ganador Al Día 2021!

Thanks for your support! - ¡Gracias por su apoyo!

ARCHDIOCESE OF CHICAGO

**MASKS ARE
REQUIRED FOR
ENTRY TO
THIS FACILITY**



The Archdiocese of Chicago requires that face masks be worn inside of all public buildings, as indicated by the CDC, due to the increase in COVID cases.

La Arquidiócesis de Chicago requiere que usen cubrebocas dentro de todos los edificios, según lo indicado por el CDC, debido al aumento de casos de COVID.

POPE FRANCIS MONTHLY PRAYER FOR SEPTEMBER

We pray that we all will make courageous choices for a simple and environmentally sustainable lifestyle, rejoicing in our young people who are resolutely committed to this.

ORACIÓN MENSUAL DEL PAPA FRANCISCO PARA SEPTIEMBRE

Oramos para que todos tomemos decisiones valientes por un estilo de vida simple y ambientalmente sostenible, regocijándonos en nuestros jóvenes que están decididamente comprometidos con esto.

Pope Francis has called for an annual World Day of Prayer for the Care of Creation on September 1, marking the beginning of the "Season of Creation," which lasts through the Feast Day of St. Francis of Assisi on October 4.

PRAYER FOR CREATION

Father of all, Creator and ruler of the universe,
 You entrusted your world to us as a gift.
 Help us to care for it and all people,
 that we may live in right relationship—
 with You, with ourselves, with one another,
 and with creation.

Christ our Lord, both divine and human,
 You lived among us and died for our sins.
 Help us to imitate your love for the family
 by recognizing that we are all connected—
 to our brothers and sisters around the world,
 to those in poverty impacted by environmental
 devastation, and to future generations.

Holy Spirit, giver of wisdom and love,
 You breathe life in us and guide us.
 Help us to live according to your vision,
 stirring to action the hearts of all—
 individuals and families, communities of faith,
 and civil and political leaders.

Triune God, help us to hear the cry
 of those in poverty, and the cry of the earth,
 so that we may together care for our common home.
 Amen.

-United States Conference of Catholic Bishops

El Papa Francisco ha pedido una Jornada Mundial de Oración por el Cuidado de la Creación el 1 de septiembre, que marca el comienzo de la "Temporada de la Creación", que dura hasta la Fiesta de San Francisco de Asís el 4 de octubre.

ORACIÓN POR LA CREACIÓN

Padre de todo, Creador y gobernante del universo,
 Nos confiaste tu mundo como regalo.

Ayúdanos a cuidarlo y a todas las personas, para que podamos vivir en una relación correcta contigo, con nosotros, entre nosotros, y con la creación.

Cristo nuestro Señor, divino y humano, Viviste entre nosotros y

moriste por nuestros pecados. Ayúdanos a imitar tu amor por la familia reconociendo que todos estamos conectados a nuestros hermanos y hermanas de todo el mundo, a los que viven en la pobreza afectados por la devastación del medio ambiente , y para las generaciones futuras.

Espíritu Santo, dador de sabiduría y amor,
 Tú nos infundes vida y nos guías.

Ayúdanos a vivir de acuerdo a tu visión, moviendo a la acción los corazones de todos individuos y familias, comunidades de fe, y líderes civiles y políticos.

Dios trino, ayúdanos a escuchar el grito de los pobres, y el clamor de la tierra, para que juntos cuidemos de nuestra casa común. Amén.

-Conferencia de Obispos Católicos de los Estados Unidos



PRAYER TO THE SACRED HEART OF JESUS



O most holy heart of Jesus, fountain of every blessing, I adore you, I love you, and with lively sorrow for my sins I offer you this poor heart of mine. Make me humble, patient, pure and wholly obedient to your will. Grant, Good Jesus, that I may live in you and for you. Protect me in the midst of danger. Comfort me in my afflictions. Give me health of body, assistance in my temporal needs, your blessing on all that I do, and the grace of a holy death. Amen.

ORACIÓN AL SAGRADO CORAZÓN DE JESÚS

Oh santísimo corazón de Jesús, fuente de toda bendición, te adoro, te amo, y con dolor por mis pecados te ofrezco este pobre corazón mío. Hazme humilde, paciente, puro y totalmente obediente a tu voluntad. Concede, buen Jesús, que pueda vivir en ti y para ti. Protégeme en medio del peligro. Consuélame en mis aflicciones. Dame salud corporal, ayúdame en mis necesidades temporales, tu bendición en todo lo que hago y la gracia de una muerte santa. Amén.

A BACK-TO-SCHOOL PRAYER

Loving God, thank you for the rest and relaxation we enjoyed over the summer:

Today, we pray for our children as they begin their new school year.

Bless them with joy at seeing Friends, excitement at new experiences, and a love of learning. Watch over all who learn replacing fear with joy, anxiety with peace, and tiredness with energy.

Grant teachers wisdom, patience, and joy in serving their students. In Jesus' name we pray.

Amen.

Back to School Prayer For Students

God of wisdom and might, We praise you for the wonder of our being, for mind, body, and spirit. Be with us as we begin a new school year.

Bless us and the teachers and staff at our school.

Give strength and grace to our growing bodies, wisdom and knowledge to our minds as we search for understanding, and peace and zeal to our hearts.

We ask this through Jesus Christ, our Lord.

Amen.

ORACION DE REGRESO A CLASES

Dios, gracias por el descanso y la relajación que disfrutamos durante el verano. Hoy, oramos por nuestros hijos al comenzar su nuevo año escolar. Bendícelos con alegría al ver amigos, entusiasmo por nuevas experiencias y amor por aprender. Vigila a todos los que aprenden, reemplazando el miedo por la alegría, la ansiedad por la paz y el cansancio por la energía. Otorgue a los maestros sabiduría, paciencia y alegría al servir a sus alumnos. En el nombre de Jesús oramos. Amén.



**DIVINE MERCY
ADORATION CHAPEL
FOR THE SICK AND DYING**

OPEN

*24 hours a day • 7 days a week
at 38th Street and Paulina Street*

If you would like to have the access code to our Adoration Chapel, just come to the office (3745 S. Paulina St.) with a State ID

**CAPILLA DE
ADORACIÓN
DE LA
DIVINA MISERICORDIA
PARA LOS ENFERMOS Y MORIBUNDOS**

ABIERTA

*24 horas al día • 7 días de la semana
en la calle 38 y la calle Paulina*

Si desea tener el código de acceso para nuestra Capilla de Adoración, sólo venga a la oficina (3745 S. Paulina St.) con una identificación oficial

Blessed Sacrament Parish/Parroquia Santísimo Sacramento

PARISH REGISTRATION FORM-UPDATE FORM

FORMA DE INSCRIPCIÓN-ACTUALIZACIÓN PARROQUIAL

*This information is confidential and will be retained at the parish office
Esta información es confidencial y se mantendrá en la oficina parroquial*

PLEASE PRINT CLEARLY/FAVOR DE ESCRIBIR LEGIBLEMENTE

Please mark one/marque una opción New Registración/Registro Nuevo Update/Actualización

Last Name/APELLIDO: _____ Birthday/fecha de nacimiento: _____
 First Name/Nombre: _____ Email: _____
 Address/Domicilio: _____ Apt. #: _____ Floor: _____
 City/Ciudad: _____ State: _____ Zip code: _____ Phone: _____

Spouse's Name/Esposo(a): _____ Birthday _____
 Name/hijo: _____ Birthday _____
 Name/hijo: _____ Birthday _____
 Name/hijo: _____ Birthday _____
 Name/hijo: _____ Birthday _____

-For Office Use Only

Sequencer: _____ **Envelope number:** _____ **Date:** _____

WOLLSCHLAGER FUNERAL HOME 773-523-0196

4th Generation Parishioner
3604 S. Hoyne, Chicago Cynthia Wollschlager, Director/Owner
Other Facilities Available, Chicago & Suburbs

**Ed the Plumber
Ed the Carpenter**
773.471.1444
Best Work • Best Rates
PARISHIONER DISCOUNT

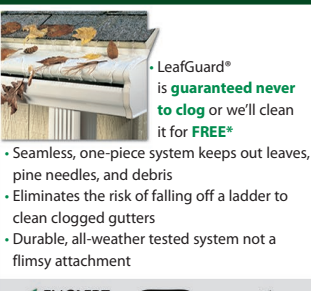
Say Good-bye to Clogged Gutters!



**\$99 Down
\$99 Per Month
\$99 Installation**

Receive a \$25 Amazon gift card with FREE in-home estimate

All participants who attend an estimated \$999 in-home product consultation will receive a \$25 gift card. Retail value is \$25, sponsored by LeafGuard of Chicago, Inc. Limit one per household. Company processes, sells, and installs seamless gutter protection. This offer is valid for homeowners over 18 years of age, if married or involved with a life partner, both cohabiting persons must attend and complete presentation together. Participants must have a photo ID, be able to understand English, and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of Company or affiliated companies or entities, their immediate family members, previous participants in a Company in-home consultation within the past 12 months and all current and former Company customers. Gift may not be extended, transferred, or substituted except that Company may substitute a gift of equal or greater value if it deems it necessary. Gift card will be mailed to the participant via first class United States Mail or e-mailed within 30 days of receipt of the promotion form. Not valid in conjunction with coupon or regulated financing, other than providing customers an introduction to lenders interested in financing its customers. Expires 8/31/2021



C. M. FASAN Florist
Daily deliveries to Chicago and 135 Suburbs
35th & Ashland
773-523-8564

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration
CALL NOW 708-462-6373



Walter Pomierski & Son Funeral Home
Felice Thaddeus
1059 West 32nd St., Chicago
773-927-6424

Huck Finn Donuts Restaurant
6 Free Donuts W/ Purchase W/ Ad
of One Dozen or More. Not Valid with Any Other Offer
3414 S. Archer Ave. 773-247-5515



Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!

Sign up here:

www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.

P

Protecting Seniors Nationwide

Medical Alert System 24SEVEN 24/7

\$29.95/MO. billed quarterly



- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

Funerals comenzando en \$3,000



FUNERARIA
Sagrada Familia

ATENDIENDO SU ULTIMA NECESIDAD
3756 South Paulina Street
Chicago, Illinois, 60609
Tel: 773-565-4171
funeralessagradafamilia@gmail.com

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

- ✓Ambulance Solutions as Low as \$19.⁹⁵ a month
- ✓Police ✓Fire
- ✓Friends/Family

FREE Shipping
FREE Activation
NO Long Term Contracts




This Button SAVES Lives. As Shown GPS, Lowest Price Guaranteed!

CALL NOW! 800.809.3352

GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA



MDMedAlert

Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

"I have peace of mind... Mom remains independent."

TAQUERIAS ATOTONILCO

PROPS. FAMILIA MUNOZ

1649 W. 47th St. 773-247-5870

Supermercado y Carnicería
LA INTERNACIONAL
Abarros en General
Productos Mexicanos
Carnes frescas y Legumbres
4556 S. Ashland Ave. 523-9745

The Most Complete
Online National
Directory of
Catholic Parishes

FINDaPARISH.com

Check It Out Today!